ENGLISH DEUTSCH NEDERLANDS FRANÇAIS ITALIANO ESPAÑOL PORTUGUÊS WWW.PUSHSPORTS.EU

PUSH SPORTS WRIST BRACE

The Push Sports Wrist Brace stabilises the wrist joint and keeps the palm of the hand free to hold or make contact with any piece of sports equipment.

The brace restricts movement, without immobilising the joint, allowing you to continue playing sports. The elastic strap enables you to determine the degree of compression that's right for you. The wrist brace is easy to apply with one hand, and the quick-drying material maximizes comfort.

WHEN TO USE THE PUSH SPORTS WRIST BRACE?

Wrist pain may be caused by overstraining the tendons in the wrist and hand. Particularly effective in the event of recurrent wrist pain, the Push Sports Wrist Brace decreases the strain on the active but vulnerable wrist.

INDICATIONS

- To prevent recurring strain symptoms in the wrist joint
- Strain symptoms in the wrist joint
- Pain in the wrist joint
- Laxity or instability in the wrist joint

CONTRAINDICATIONS

- There are no known disorders where the Push Sports Wrist Brace should not be worn.

CAUTIONS

- Ensure that the brace is not fitted too tightly. Use the brace only for the appropriate indications. Proper use of your Push Sports brace may require diagnosis by a doctor or therapist. Pain is always a warning sign. If pain or complaints persist without a clear cause, it is recommended that you visit your GP, physiotherapist or sports physician.
- Push Sports braces were designed to be worn on an undamaged skin. Damaged skin must first be covered with suitable material.
- Optimal functioning can only be achieved by selecting the right size. Therefore, it is recommended that you fit the brace before purchasing to check its size. When buying online, always ensure that there is a good return service. Your reseller's professional staff will explain the best way to fit your Push Sports brace. We recommend that you keep this product information in a safe place, to be able to consult it for fitting instructions whenever needed.

- Check your Push Sports brace each time before use for signs of wear or ageing of components or seams. Optimal performance of your Push Sports brace can only be guaranteed if the product is fully intact.
- Within the framework of EU regulation 2017/745 on medical devices, the user must report any serious incident involving the product to the manufacturer and to the competent authority of the Member State in which the user is established.

SPECIAL FEATURES

The Push Sports Wrist Brace provides relief by decreasing the strain on the active but vulnerable wrist. The wrist brace is fitted with stiffeners that restrict the bending of the wrist joint. The brace is closed with an elastic strap that keeps the stiffeners in place, provides comfortable compression around the wrist joint, and reinforces the supportive action of the stiffeners.

TAKING MEASUREMENTS

The Push Sports Wrist Brace is available in three sizes, and in right and left versions. Select the correct brace size by measuring the circumference of your wrist.

FITTING

① Insert the thumb in the opening provided. The D-ring goes at the back of the hand.

② Tighten the elastic strap around the wrist joint and fasten the hook and loop fastener. The buckle makes it easy to tighten the elastic strap.

pushsports.eu/wrist-brace/applying

For details of the distributor in your country, please refer to www.push.eu/distributors

WASHING INSTRUCTIONS/MAINTENANCE

To promote hygiene and to maximise the lifespan of the brace, it is important to wash the brace regularly, observing the washing instructions. The brace can be washed at temperatures of up to thirty degrees Celsius, on a delicate fabric cycle or by hand. Before washing, fasten the hook and loop material to protect the brace and other laundry. Do not use any bleaching agents. Let the brace dry in the open air (**not** near a source of heat or in a tumble drier). Never store the brace when it is wet. Always let it dry first.

PUSH SPORTS HANDGELENKBANDAGE

Die Push Sports Handgelenkbandage stabilisiert das Handgelenk, während die Handinnenfläche frei bleibt.

Die Bandage sorgt für eine Bewegungseinschränkung, ohne das Gelenk zu immobilisieren, sodass man weiterhin ganz normal Sport treiben kann. Mit dem elastischen Band bestimmen Sie selbst die Stärke des Drucks. Die Handgelenkbandage kann mühelos mit einer Hand angelegt werden. Das schnelltrocknende Material fühlt sich sehr komfortabel an.

WANN TRÄGT MAN DIE PUSH SPORTS HANDGELENKBANDAGE?

Zur Prävention von rezidivierenden Überlastungsbeschwerden im Handgelenk kann die Push Sports Handgelenkbandage hilfreich sein, weil sie die Belastung des beweglichen aber verletzlichen Handgelenks verringert. Schmerzbeschwerden können durch eine Überlastung der Sehnen des Handgelenks und der Hand entstehen.

INDIKATIONEN

- Sekundärprävention nach Verletzungen des Handgelenks
- Distorsionen
- Schmerzbeschwerden des Handgelenks
- Instabilität des Handgelenks

GEGENANZEIGEN

- Es sind keine Verletzungen bekannt, bei denen die Push Sports Handgelenkbandage nicht getragen werden kann oder darf.

BEOBACHTEN

- Sorgen Sie dafür, dass Sie die Bandage nicht zu fest anlegen. Achten Sie darauf, dass Sie die Bandage nur bei der richtigen Indikation tragen. Die korrekte Verwendung Ihrer Push Sports Bandage erfordert möglicherweise eine Diagnose durch einen Arzt oder Therapeuten. Schmerz ist immer ein Warnzeichen. Bei anhaltenden Schmerzen oder Beschwerden ohne deutliche Ursache empfiehlt sich daher, Ihren Hausarzt, Physiotherapeuten oder Sportarzt um Rat zu fragen.
- Push Sports Bandagen sind für das Tragen auf intakter Haut vorgesehen. Sollte die Haut verletzt sein, sollte sie mit einem geeigneten Material abgedeckt werden.
- Für eine optimale Funktion ist die Wahl der richtigen Größe entscheidend. Bitte probieren Sie daher Ihre Bandage vorzugsweise vor dem Kauf an, um die Größe zu überprüfen. Achten Sie beim Online-Kauf darauf, dass Ihnen ein guter Rückgabeservice geboten wird. Das Fachpersonal an Ihrer Verkaufsstelle wird Ihnen erklären, wie Sie Ihre Push Sports Bandage optimal anlegen. Bewahren Sie die Produktinformationen auf, damit Sie später die Anleitung zum Anlegen der Bandage nachlesen können.

- Prüfen Sie vor jedem Gebrauch Ihrer Push Sports Bandage, dass keine Abnutzung oder Alterung von Teilen oder Nähten erkennbar ist. Eine optimale Funktion Ihrer Push Sports Bandage ist nur dann gewährleistet, wenn das Produkt vollständig intakt ist.
- Gemäß der EU-Verordnung 2017/745 über Medizinprodukte muss der Benutzer jeden schweren Vorfall in Zusammenhang mit dem Produkt dem Hersteller und der zuständigen Behörde in dem EU-Mitgliedstaat, in dem der Benutzer ansässig ist, melden.

BESONDERE EIGENSCHAFTEN

Die Push Sports Handgelenkbandage hilft, die Belastung des beweglichen aber verletzlichen Handgelenks zu verringern. In die Handgelenkbandage sind Führungsstäbe eingearbeitet, die die Beugung des Handgelenks einschränken. Die Bandage wird mit einem elastischen Band geschlossen. Dieses Band hält die Führungsstäbe an ihrer vorgesehenen Stelle, bietet einen angenehmen Druck rund um das Handgelenk und verstärkt die unterstützende Wirkung der Führungsstäbe.

ANMESSEN

Die Push Sports Handgelenkbandage ist in drei Größen und in einer linken und einer rechten Ausführung erhältlich. Um die richtige Größe zu ermitteln, messen Sie den Umfang Ihres Handgelenks.

ANLEGEN

① Stecken Sie Ihren Daumen in die dazu vorgesehene Öffnung der Bandage. Die Schnalle zum Verschließen befindet sich auf dem Handrücken.

② Bringen Sie das elastische Band rund um das Handgelenk auf Spannung und verschließen Sie es mit dem Klettverschluss. Mit der Schnalle kann das elastische Band sehr einfach fester angezogen werden.

pushsports.eu/wrist-brace/applying

Für Informationen zum Vertreiber in Ihrem Land siehe bitte unsere Website www.push.eu/distributors

WASCHANLEITUNG / PFLEGE

Für eine gute Hygiene und eine längere Lebensdauer der Bandage ist es wichtig, die Bandage regelmäßig zu waschen und die Waschanleitung zu befolgen. Die Bandage kann bei einer Temperatur von maximal 30 °C in der Waschmaschine (Feinwäsche) oder mit der Hand gewaschen werden. Schließen Sie zum Schutz der Bandage und anderer Wäschestücke vor dem Waschen die Klettverschlüsse. Verwenden Sie keine Bleichmittel. Lassen Sie die Bandage an der Luft trocknen (**nicht** auf einer Heizung oder im Wäschetrockner). Bewahren Sie die Bandage niemals feucht auf, sondern lassen Sie sie erst vollständig trocknen.

PUSH SPORTS POLSBRACE

De Push Sports Polsbrace stabiliseert het polsgewricht en houdt de handpalm vrij voor eventuele sportattributen.

De brace legt een bewegingsbeperking op, maar immobiliseert het gewricht niet, waardoor je gewoon kunt blijven sporten. Met de elastische band bepaal je zelf de mate van compressie. De polsbrace is eenvoudig met één hand aan te leggen en het sneldrogende materiaal voelt zeer comfortabel.

WANNEER GEBRUIK JE DE PUSH SPORTS POLSBRACE?

Zeker als er sprake is van herhaaldelijke klachten, kan de Push Sports Polsbrace uitkomst bieden door de belasting op de beweeglijke maar kwetsbare pols te verlagen. Pijnklachten kunnen ontstaan door een overbelasting van de pezen van de pols en hand.

INDICATIES

- Ter preventie van recidiverende overbelastingsklachten in het polsgewricht
- Overbelastingsklachten in het polsgewricht
- Bij pijnklachten in het polsgewricht
- Laxiteit of instabiliteit in het polsgewricht

CONTRA INDICATIES

- Er zijn geen aandoeningen bekend waarbij de Push Sports Polsbrace niet gedragen kan of mag worden.

AANDACHTSPUNTEN

- Zorg dat je de brace niet te strak aantrekt. Let op dat de brace bij de juiste indicatie gebruikt wordt. Voor een juist gebruik van je Push Sports brace kan een diagnose door een arts of therapeut noodzakelijk zijn. Pijn is altijd een waarschuwingssteken. Bij aanhoudende pijn of klachten zonder duidelijke aanleiding is het daarom raadzaam te informeren bij je huisarts, fysiotherapeut of sportverzorger.
- Push Sports braces zijn bedoeld om op de intacte huid te dragen. Mocht de huid beschadigd zijn, dan dient de huid met een daartoe geëigend middel afgedekt te zijn.
- Voor een optimale functie is een juiste maatkeuze essentieel. Pas daarom het liefst vóór aankoop je brace om de maat te controleren. Zorg bij online aankoop dat je een goede retourservice hebt. Het vakkundige personeel van je verkooppunt legt u uit hoe je je Push Sports brace optimaal aanlegt. Bewaar de productinformatie zodat je later de aanleginstructies kunt naslaan.

- Controleer vóór elk gebruik van je Push Sports brace of er geen slijtage of veroudering aan onderdelen of stiknaden waarneembaar is. Een optimale functie van je Push Sports brace is alleen gewaarborgd indien het product volledig intact is.
- Conformément au Règlement (de l'UE) 2017/745 relatif aux dispositifs médicaux, l'utilisateur doit signaler tout incident grave relatif au produit au fabricant et à l'autorité compétente de l'État membre dans lequel l'utilisateur est établi.

BIJZONDERE EIGENSCHAPPEN

De Push Sports Polsbrace biedt uitkomst door de belasting op de beweeglijke maar kwetsbare pols te verlagen. De polsbrace is voorzien van baleinen die buiging in het polsgewricht beperken. De brace wordt gesloten met een elastische band die de baleinen op hun plek houdt, een aangename compressie rond het polsgewricht biedt en de ondersteunende werking van de baleinen versterkt.

AANMETEN

De Push Sports Polsbrace is verkrijgbaar in drie maten in een linker- en rechteruitvoering. Kies de juiste bracemaat door jouw pols op te meten.

AANLEGGEN

① Steek de duim in de hiervoor bedoelde opening. De sluiting zit op de handrug.

② De elastische band wordt rond het polsgewricht op spanning gebracht en met de klittenbandsluiting gesloten. Door de gesp is de elastische band gemakkelijk strak te trekken.

pushsports.eu/wrist-brace/applying

Voor gegevens van de distributeur in uw land verwijzen we naar: www.push.eu/distributors

WASINSTRUCTIE / ONDERHOUD

Voor een goede hygiëne en een langere gebruiksduur van de brace is het belangrijk om de brace regelmatig te wassen en de wasinstructies te volgen. De brace kan gewassen worden bij een temperatuur van maximaal dertig graden Celsius, fijne machinewas of handwas. Sluit de klittenbanden voor het wassen ter bescherming van de brace en ander wasgoed. Gebruik bijdens het wassen geen bleekwater. Laat de brace aan de lucht drogen (**niet** bij de verwarming of in een droogtrommel). Berg de brace nooit vochtig op, maar laat deze altijd eerst drogen.

BANDAGE DE POIGNET PUSH SPORTS

Le bandage de poignet Push Sports stabilise l'articulation du poignet et laisse la paume de la main libre de tenir ou d'entrer en contact avec n'importe quel équipement sportif.

Le bandage impose une limitation des mouvements, sans immobiliser l'articulation, ce qui vous permet de continuer à pratiquer votre sport. La lanière élastique vous permet de déterminer vous-même le degré de compression qui vous convient. Le bandage de poignet est facile à ajuster d'une seule main et le matériau à séchage rapide est très confortable.

QUAND FAUT-IL UTILISER LE BANDAGE DE POIGNET PUSH SPORTS ?

Les douleurs au poignet peuvent être dues à une sollicitation excessive des tendons du poignet et de la main. Particulièrement efficace en cas de douleurs récurrentes au poignet, le bandage de poignet Push Sports diminue la sollicitation du poignet actif, mais vulnérable.

INDICATIONS

- Pour prévenir les symptômes de tension récurrents dans l'articulation du poignet
- Symptômes de tension dans l'articulation du poignet
- En cas de douleur dans l'articulation du poignet
- Laxité ou instabilité de l'articulation du poignet

CONTRE-INDICATIONS

- Il n'existe aucun trouble connu interdisant ou rendant impossible le port du bandage de poignet Push Sports.

PRÉCAUTIONS

- Assurez-vous que le bandage ne soit pas trop serré. N'utilisez le bandage que pour les indications appropriées. L'utilisation adéquate de votre bandage Push Sports peut nécessiter le diagnostic d'un médecin ou d'un thérapeute. La douleur est toujours un signal d'avertissement. Si la douleur ou l'affection persiste sans cause établie, il est recommandé de consulter votre médecin traitant, kinésithérapeute ou médecin sportif.
- Les bandages Push Sports sont conçus pour être portés sur une peau en bonne santé. Si la peau est abîmée, elle doit d'abord être recouverte d'un matériau adéquat.
- Un fonctionnement optimal ne peut être obtenu qu'en choisissant la bonne taille de bandage. Par conséquent, il est préférable d'essayer le bandage avant de l'acheter, afin de vérifier que la taille vous convient. En cas d'achat en ligne, assurez-vous toujours qu'il existe un bon service de retour. Le personnel spécialisé de votre revendeur vous expliquera la meilleure manière d'ajuster votre bandage Push Sports. Nous vous conseillons de conserver ces informations, sur le produit dans un endroit accessible, afin de pouvoir consulter à nouveau ces instructions d'ajustement chaque fois que nécessaire.

- Prima di utilizzare il tutore Push Sports, verificare sempre che non presenti segni di usura o di invecchiamento di componenti o cuciture. Le prestazioni ottimali del tutore Push Sports sono garantite solo se il prodotto è completamente integro.
- Nel quadro del regolamento UE 2017/745 sui dispositivi medici, l'utilizzatore è tenuto a segnalare qualsiasi incidente di grave entità occorso durante l'utilizzo del prodotto al produttore e all'autorità competente dello Stato membro in cui è residente.

CARACTÉRISTIQUES PARTICULIÈRES

Le bandage de poignet Push Sports apporte un soulagement en diminuant la sollicitation de l'articulation active, mais vulnérable. Le bandage de poignet comporte des raidisseurs qui limitent la flexion de l'articulation du poignet. Le bandage est fermé par une lanière élastique qui maintient les raidisseurs en place, assure une compression confortable autour de l'articulation du poignet et renforce l'action de soutien des raidisseurs.

PRISE DES MESURES

Le bandage de poignet Push Sports est disponible en trois tailles et en versions droite et gauche. Choisissez la bonne taille de bandage en mesurant la circonférence de votre poignet.

AJUSTEMENT

① Insérez le pouce dans l'ouverture prévue à cet effet. L'anneau en forme de D se place sur le dos de la main.

② Serrez la lanière élastique et tendue autour de l'articulation du poignet et fermez-la avec la bande auto-agrippante. La boucle permet de serrer facilement la lanière élastique.

pushsports.eu/wrist-brace/applying

Pour connaître les coordonnées du distributeur dans votre pays, nous vous renvoyons à www.push.eu/distributors

INSTRUCTIONS DE LAVAGE/ENTRETIEN

Pour des raisons d'hygiène et afin d'optimiser la durée de vie du bandage, il est important de le laver régulièrement en respectant les instructions de lavage. Le bandage peut être lavé à des températures allant jusqu'à trente degrés, avec un programme pour linge délicat ou à la main. Avant le lavage, fermez la bande auto-agrippante pour protéger le bandage et le reste du linge. Ne pas utiliser d'agents de blanchiment. Laissez sécher le bandage à l'air libre (**pas** à proximité d'une source de chaleur ou dans un sèche-linge). Ne rangez jamais le bandage lorsqu'il est mouillé. Laissez-le toujours sécher avant.

POLSIERA PUSH SPORTS

La polsiera Push Sports stabilizza l'articolazione del polso mantenendo il palmo della mano libero di maneggiare qualsiasi attrezzo sportivo.

La polsiera impone una restrizione dei movimenti senza immobilizzare l'articolazione, consentendo di continuare a fare sport. La fascia elastica consente di determinare autonomamente il grado di compressione. La polsiera è facilmente indossabile con una sola mano. Il materiale ad asciugatura rapida con cui è realizzata ha una sensazione al tatto estremamente piacevole.

QUANDO USARE LA POLSIERA PUSH SPORTS

In caso di disturbi ricorrenti, la polsiera Push Sports può fornire una soluzione efficace facendo diminuire lo sforzo sul polso attivo ma vulnerabile. I disturbi dolorosi possono essere causati da un sovraffaticamento dei tendini del polso e della mano.

INDICAZIONI D'USO

- Per prevenire sintomi distorsivi ricorrenti nell'articolazione del polso
- Sintomi distorsivi nell'articolazione del polso
- Dolore all'articolazione del polso
- Lassità o instabilità dell'articolazione del polso

CONTROINDICAZIONI

- Non vi sono disturbi noti che sconsigliano l'utilizzo della polsiera Push Sports.

AVVERTENZE

- Verificare che la polsiera non sia eccessivamente aderente. Utilizzare la polsiera solo dietro adeguata prescrizione. Per un corretto utilizzo dei tutori Push Sports, potrebbe essere necessaria la diagnosi di un medico o di un fisioterapista. Il dolore è sempre un campanello d'allarme. Se il dolore o i disturbi dovessero persistere senza un motivo chiaro, si raccomanda di farsi visitare dal proprio medico, fisioterapista o medico dello sport di fiducia.
- I tutori Push Sports sono destinati ad essere indossati sulla cute perfettamente integra. La cute eventualmente danneggiata dovrà essere coperta prima dell'applicazione con materiale adeguato.
- Il funzionamento ottimale del prodotto è garantito solo se viene scelta la taglia giusta. Si consiglia pertanto di provare preferibilmente il tutore prima di acquistarlo per verificare che la taglia sia adeguata. In caso di acquisto online, assicurarsi sempre che il servizio resi del venditore sia efficiente. Il personale del punto vendita è a sua disposizione per spiegarle in che modo indossare correttamente il tutore Push Sports. Consigliamo di custodire questa scheda informativa in un luogo sicuro così da poter leggere le istruzioni su come indossare il tutore ogni volta che è necessario.

- Revise su mufequera Push Sports cada vez que vaya a ponérsela, por si tuviera indicios de desgaste o envejecimiento de los componentes o las costuras. El rendimiento óptimo de la mufequera Push Sports solo puede garantizarse si el producto está completamente intacto.
- En el marco del Reglamento (UE) 2017/745 sobre los productos sanitarios, el usuario debe informar de cualquier incidente grave relacionado con el producto al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que resida.

CARACTERÍSTICAS ESPECIALES

La mufequera de Push Sports proporciona alivio disminuyendo el estrés en la activa pero vulnerable muñeca. La mufequera se coloca con refuerzos que restringen el movimiento de doblar la articulación de la muñeca. La mufequera se cierra con una correa elástica que mantiene los refuerzos en su sitio, proporciona una compresión cómoda alrededor de la articulación de la muñeca y refuerza la acción de soporte de los refuerzos.

SELECCIÓN DE LA TALLA

La mufequera de Push Sports está disponible en tres tallas, tanto para la mano derecha como para la izquierda. Elija la talla adecuada midiendo la circunferencia de su mufeca.

COLOCACIÓN

① Introduzca el pulgar por la abertura proporcionada. La anilla de cierre está por detrás de la mano.

② La correa elástica se tensa en torno a la articulación de la mufeca y se cierra con la hebilla. El broche facilita apretar la correa elástica.

pushsports.eu/wrist-brace/applying

Si desea obtener información sobre el distribuidor en su país, consulte www.push.eu/distributors

INSTRUCCIONES DE LAVADO Y MANTENIMIENTO

Para favorecer y optimizar la vida útil de la mufequera, es importante lavarla con regularidad, siguiendo las instrucciones de lavado. La mufequera puede lavarse a una temperatura máxima de 30 °C, con un ciclo de prendas delicadas o a mano. Antes de lavarla, cierre la hebilla para proteger la mufequera y otras prendas. No utilice agentes blanqueadores. Ponga a secar la mufequera a la intemperie (**nunca** cerca de una fuente de calor ni en una secadora). No la guarde nunca mojada; deje siempre que se seque primero.

MUÑEQUERA DE PUSH SPORTS

La mufequera de Push Sports estabiliza la articulación de la mufeca y deja la palma de la mano libre para cualquier equipación deportiva.

La mufequera impone una restricción de movimiento sin inmovilizar la articulación y permitiéndole continuar con su actividad deportiva. La correa elástica le permite establecer el grado de compresión adecuado. La mufequera es fácil de colocar con una mano y el material, de secado rápido, tiene un tacto muy cómodo.

CUÁNDO UTILIZAR LA MUÑEQUERA DE PUSH SPORTS

Concretamente, en casos de molestias recurrentes, la mufequera de Push Sports puede proporcionar una solución al disminuir el estrés en la activa pero vulnerable mufeca. Las molestias pueden venir provocadas por sobrecarga en los tendones de la mufeca y la mano.

INDICACIONES

- Para evitar síntomas de estrés recurrente en la articulación de la mufeca
- Síntomas de estrés en la articulación de la mufeca
- En caso de dolor en la articulación de la mufeca
- Laxitud o inestabilidad en la articulación de la mufeca

CONTRAINDICACIONES

- No se conocen trastornos que sugieran que no deba utilizarse la mufequera de Push Sports.

PUNTOS DE INTERÉS

- Asegúrese de que la mufequera no esté demasiado apretada. Use la mufequera solo con la indicación adecuada. El uso adecuado de su protector deportivo Push Sports puede requerir que lo prescriba un médico o un fisioterapeuta. El dolor es siempre una advertencia. Si el dolor persiste sin motivo aparente, es aconsejable que visite a su médico, fisioterapeuta o médico deportivo.
- Los protectores Push Sports han sido diseñados para ponérselos sobre una piel sin heridas. En caso de tener alguna herida, primero hay que proteger la piel con material adecuado.
- El rendimiento óptimo solo puede conseguirse eligiendo la talla adecuada. Por tanto, es preferible probarse el protector antes de comprarlo para asegurarse de la talla. En caso de comprarlo por Internet, asegúrese siempre de que haya un buen servicio de devoluciones. El personal profesional de su distribuidor le explicará la mejor forma de ajustarse la mufequera Push Sports. Es recomendable guardar la información de este producto en un lugar seguro, para poder consultar las instrucciones de ajuste cuando lo necesite.

- Observe sempre a ligadura Push Sports antes de utilizar, procurando sinais de desgaste ou envelhecimento dos componentes e costuras. O desempenho ideal da sua ligadura Push Sports só pode ser garantido se o produto estiver intacto.
- No âmbito do regulamento da UE 2017/745 sobre dispositivos médicos, o utilizador deve comunicar qualquer incidente grave envolvendo o produto ao fabricante e à autoridade competente do Estado-Membro em que o utilizador reside.

CARACTERÍSTICAS ESPECIAIS

A ligadura de pulso Push Sports oferece alívio através da diminuição da pressão sobre o pulso ativo mas vulnerável. A ligadura de pulso está equipada com reforços que restringem a flexão da articulação do pulso. A ligadura é fechada com uma faixa elástica que mantém os reforços no lugar, proporciona uma compressão confortável à volta da articulação do pulso e reforça a ação de apoio dos reforços.

REALIZAÇÃO DE MEDIÇÕES

A ligadura de pulso Push Sports está disponível em três tamanhos e em versões para o lado direito e para o lado esquerdo. Selecione o tamanho correto medindo a circunferência do pulso.

APLICAÇÃO

① Insira o polegar na abertura fornecida. O anel de fecho situa-se na parte de trás da mão.

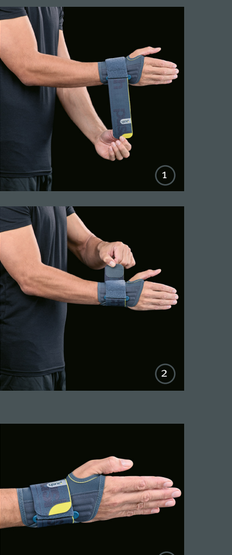
② A faixa elástica é esticada à volta da articulação do pulso e é apertada com o fecho da faixa autocolante. A fivela torna mais fácil apertar a faixa elástica.

pushsports.eu/wrist-brace/applying

Para obter informações detalhadas do distribuidor no seu país, consulte www.push.eu/distributors

INSTRUÇÕES DE LAVAGEM/MANUTENÇÃO

Para garantir a higiene e maximizar a vida útil da ligadura, é importante lavá-la regularmente seguindo as instruções de lavagem. A ligadura pode ser lavada num programa de tecidos delicados ou à mão a temperaturas de até 30°C. Antes de lavar, aperte a faixa autocolante para proteger a ligadura e as outras peças de roupa. Não utilize agentes branqueadores. Deixe a ligadura secar ao ar livre (**não** nas proximidades de uma fonte de calor nem numa máquina de secar roupa). Nunca guarde a ligadura enquanto estiver molhada; deixe-a secar primeiro.



Material composition / Materialzusammensetzung	
Polyamide / Polyamid	38%
Polyester / Polyester	29%
Steel / Stahl	14%
Polyurethane / Polyurethan	8%
Elasthane / Elastan	4%
Others / Sonstige	7%
Latex free / Enthält kein Latex	

Push® is a registered trademark of Nea International bv

© Nea

MD Medical Device

01/2022

47200 / 3

Nea International bv
6199 AB Maastricht-Airport
The Netherlands

www.push.eu

Designed in the Netherlands
Made in the EU

REF

PUSH SPORTS

WRIST BRACE

Useful information for you!

日本語

プッシュスポーツ・リストブレース

プッシュスポーツ・リストブレースは、手首の関節を安定化させ、どのスポーツ用具に対してもそれを扱うために手の平を自由に保ちます。

ブレースは運動に制限を課すことになりますが、手首の関節を固定してしまうものではなく、スポーツを続けることができます。弾力のあるストラップにより、手首を圧縮する程度をご自分で決めていただくことができます。リストブレースは片手で容易にフィットさせることができ、速乾性の素材が使われており快適なフィーリングが得られます。

プッシュスポーツ・リストブレースはどのようなときに使用すればよいですか？

痛みが伴う場合には、手首や手の腱に過剰な負荷が掛かかっていることが原因かもしれません。プッシュスポーツ・リストブレースは、特に症状が繰り返し現れるような場合に、使えるものの傷みやすい手首にかかる負荷を軽減することによって、ひとつの解決法を提供します。

適応症

- 手首の関節に繰り返し負荷が掛かる症状に対する予防に
- 手首の関節に負荷が掛かる症状が見られる
- 手首の関節に痛みがある場合
- 手首の関節に力が入らなかったり、不安定な場合

禁忌

- プッシュスポーツ・リストブレースを装着しない方が良いような障害は知られていません。

注意事項

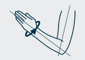
- ブレースをきつく装着しすぎないようにしてください。適切な適応に対してのみブレースを使用してください。プッシュスポーツブレースを適切に使用するには、医師または療法士による診断が必要になる場合があります。痛みは常に警告のサインとなります。原因が不明瞭なままに痛みや違和感が続く場合には、ホームドクターか理学療法士、またはスポーツドクターにご相談することをお勧めします。
- プッシュスポーツ・ブレースは、無傷の皮膚に着用する目的で設計されています。 皮膚に傷がある場合には、まず適切な材料で覆う必要があります。
- 最適 性能で使用するには、適切なサイズを選択する必要があります。購入する前に身に付けてサイズを確認することをお勧めします。オンラインで購入する場合は、必ず適切な返品サービスがあることを確認してください。販売代理店の専門スタッフが、プッシュスポーツ・ブレースを装着する最適な方法を説明します。この製品情報は、安全な場所に保管して、装着方法について必要なときにいつでも参照できるようにしてください。

- コンポーネントや縫い目に摩耗や劣化の兆候がないかどうか、使用前に毎回プッシュスポーツ・ブレースをチェックしてください。プッシュスポーツ・ブレースの最適な性能は、製品が全く損傷していない場合にのみ保証されます。
- 医療機器に関するEU規制2017/745の枠組み内にある場合、お客様は製品に関連する重大な事故について製造業者およびお客様が所在する加盟国の所管官庁に報告しなければなりません。

特性

プッシュスポーツ・リストブレースは、使えるものの傷つきやすい手首に掛かる負荷を軽減することによって、症状を和らげます。リストブレースには、手首関節の屈曲を制限する補強具が付いています。ブレースは補強具を固定する弾力のあるストラップによって締められ、手首関節の周りに快適な圧縮感を与えると同時に、補強具による支持を強化します。

装着部位の測定



プッシュスポーツ・リストブレースには3つのサイズがあり、また左手用と右手用があります。手首周りを測定することによって、適切なブレースサイズを選んでください。

フィッティング

① 親指を開口部に挿入します。手の後ろにクロージングリングが付いています。指をオープニングに挿入します。手の後ろにクロージングリングが付いています。

② 弾力のあるストラップを手首の関節の周りに締め、フックとループの付いたファスナーによって閉じます。バックルを用いると、弾力のあるストラップを容易に締めることができます。

pushsports.eu/wrist-brace/applying

お客様の国の販売店について詳しい情報を得たい場合には、次のサイトをご覧ください。
www.push.eu/distributors

クリーニングの指示/メンテナンス

ブレースの衛生を保ち、寿命を最大に伸ばすには、クリーニングの指示を守って定期的にブレースをクリーニングすることが重要です。ブレースの洗浄には30度以下の水を用い、柔らかな布または手で洗います。洗浄の前にフックとループを閉じて、ブレースと他の洗い物を保護します。漂白剤は使用しないでください。ブレースは野外で乾燥させてください（熱源の近くやドライヤーは使用しないでください）。ブレースは濡れた状態で保管せずに、必ず乾燥させてください。

ČESKY

ZÁPĚSTNÍ ORTÉZA PUSH SPORTS

Zápěstní ortéza Push Sports stabilizuje kloub zápěstí a ponechává dlaň ruky volnou k ovládání jakýchkoli sportovních potřeb.

Ortéza pohyby omezuje, aniž by kloub znehybňovala, takže svému uživateli umožňuje pokračovat ve sportování. Elastický pásek vám umožňuje samostatně určit míru tlaku. Zápěstní ortéza se snadno upevní jednou rukou, přičemž rychleschnoucí materiál, z něhož je vyrobena, zanechává velice příjemný pocit.

KDY POUŽÍVAT ZÁPĚSTNÍ ORTÉZU PUSH SPORTS?

Zejména v případě opakujících se zdravotních potíží může zápěstní ortéza Push Sports být řešením, jak snížit zatížení aktivního, ale zranitelného zápěstí. Bolestivé stavy mohou být způsobeny přetížením šlach zápěstí a ruky.

INDIKACE

- K prevenci příznaků poškození z opakovaného namáhání v kloubu zápěstí
- Příznaky poškození z opakovaného namáhání v kloubu zápěstí
- V případě bolesti v kloubu zápěstí
- Uvolnění a nestabilita kloubu zápěstí

KONTRAINDIKACE

- Nejsou známy žádné poruchy, při kterých by zápěstní ortéza Push Sports neměla být používána.

UPOZORNĚNÍ

- Ubezpečte se, že ortéza není příliš utažená. Používejte ortézu pouze na základě příslušné indikace. Správné použití ortézy Push Sports může vyžadovat stanovení diagnózy lékařem nebo terapeutem. Bolest je vždy varovným signálem. Pokud přetrvávají bolesti nebo potíže bez jasné příčiny, doporučujeme vám navštívit vašeho praktického lékaře, fyzioterapeuta nebo sportovního lékaře.
- Ortézy Push Sports jsou určeny k nošení na nepoškozené pokožce. Poškozenou pokožku je třeba nejprve zakrýt vhodným materiálem.
- Optimální funkčnosti je možné dosáhnout pouze při použití správné velikosti. Před nákupem si ortézu tedy ideálně vyzkoušejte a vyberte správnou velikost. V případě nákupu online se vždy ujistěte, že obchod poskytuje dobré služby při vracení zboží. Správné nasazení ortézy Push Sports vám vysvětlí odborný personál v prodejně. Doporučujeme, abyste si tyto informace o výrobku uschovali na bezpečném místě a měli tak možnost si přečíst pokyny k nasazení ortézy, kdykoli bude třeba.

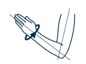
- Před každým použitím ortézy Push Sports zkontrolujte, zda nejeví známky opotřebení či stárnutí materiálu jednotlivých součástí nebo švů. Ortéza Push Sports poskytuje správnou funkčnost, pouze pokud není výrobek žádným způsobem poškozen.
- V rámci nařízení EU 2017/745 o zdravotnických prostředcích musí uživatel ohlásit jakoukoli závažnou nežádoucí příhodu týkající se produktu výrobci a příslušnému orgánu členského státu, ve kterém uživatel sídlí.

VÝHODY VÝROBKU

Zápěstní ortéza Push Sports poskytuje úlevu snížením zatížení aktivního, ale zranitelného zápěstí. Zápěstní ortéza je vybavena výztuhami, které omezují ohyb kloubu. Ortéza se uzavírá elastickým páskem, který drží výztuhy na místě, vyvíjí příjemný tlak v oblasti kloubu zápěstí a posiluje podpůrnou funkci výztuh.

MĚŘENÍ

Zápěstní ortéza Push Sports je k dispozici ve třech velikostech a v pravé a levé verzi. Správnou velikost ortézy určíte na základě změření obvodu zápěstí.



UPEVNĚNÍ

① Vsuňte palec do otvoru v ortéze. Uzavírací kroužek je umístěn na hřbetní straně ruky.

② Elastický pásek se utáhne okolo kloubu zápěstí a uzavře se sepnutím suchého zipu. Díky přezce se elastický pásek snadno utahuje.

pushsports.eu/wrist-brace/applying

Podrobnosti o distributorovi ve vaší zemi naleznete na stránkách www.push.eu/distributors

POKYNY PRO PRANÍ / ÚDRŽBA

Je důležité ortézu pravidelně prát dle příslušných pokynů. Zlepšíte tak hygienu a maximálně prodloužíte životnost ortézy. Ortézu je možné prát v ruce nebo při teplotách do 30 °C na program pro jemné prádlo. Před praním zapněte suchý zip, abyste ochránili ortézu i ostatní prádlo. Nepoužívejte bělicí prostředky. Po vyprání nechte ortézu na vzduchu volně vysušit (**ne** v blízkosti tepelného zdroje nebo v sušičce prádla). Nikdy neskladujte vlhkou ortézu, vždy ji nechte nejprve zcela vyschnout.

POLSKI

OPASKA ORTOPEDYCZNA NA NADGARSTEK PUSH SPORTS

Opaska ortopedyczna na nadgarstek Push Sports stabilizuje nadgarstek i zapewnia swobodę ruchu części dłoniowej, umożliwiając trzymanie sprzętu sportowego.

Opaska powoduje ograniczenie ruchu, ale nie unieruchamia stawu całkowicie, dzięki czemu nie trzeba przerywać uprawiania sportu. Za pomocą elastycznej taśmy sam ustalasz stopień kompresji. Opaskę w prosty sposób zakłada się jedną ręką, a szybkoschnący materiał daje uczucie komfortu.

KIEDY MOŻNA UŻYWAĆ OPASKI ORTOPEDYCZNEJ NA NADGARSTEK PUSH SPORTS?

Na pewno w przypadku nawracających dolegliwości opaska ortopedyczna na nadgarstek Push Sports stanowi właściwe rozwiązanie, ponieważ zmniejsza obciążenie ruchomego, lecz wrażliwego nadgarstka. Dolegliwości bólowe mogą powstać w wyniku przeciążenia ścięgien nadgarstka i dłoni.

WSKAZANIA

- Zapobieganie nawracającym dolegliwościom związanym z przeciążeniem nadgarstka.
- Dolegliwości związane z przeciążeniem nadgarstka.
- Dolegliwości bólowe nadgarstka.
- Podwyższona ruchliwość lub niestabilność nadgarstka.

PRZECIWWSKAZANIA

- Nie są znane schorzenia, w których nie można lub nie powinno się stosować opaski ortopedycznej na nadgarstek Push Sports.

UWAGI

- Upewnij się, że opaska ortopedyczna nie jest za mocno ściśnięta. Zwróć uwagę na to, aby była używana zgodnie ze wskazaniami. Prawidłowe używanie opaski Push Sports może wymagać postawienia diagnozy przez lekarza lub terapeutę. Ból jest zawsze sygnałem ostrzegawczym. Dlatego przy utrzymującym się bólu lub dolegliwościach bez wyraźnej przyczyny zaleca się zasięgnięcie opinii lekarza rodzinnego, fizjoterapeuty lub opiekuna sportowego.
- Opaski Push Sports są przeznaczone do noszenia na nieuszkodzonej skórze. Uszkodzoną skórę należy najpierw zabezpieczyć odpowiednim materiałem.
- Optymalne funkcjonowanie można osiągnąć tylko poprzez wybór odpowiedniego rozmiaru. W związku z tym zaleca się, aby przed zakupem przymierzyć opaskę w celu dopasowania rozmiaru. W przypadku zakupu przez internet zawsze upewnij się, że istnieje możliwość zwrotu. Profesjonalny personel dystrybutora wskaże najlepszy sposób dopasowania opaski Push Sports. Zalecamy przechowywanie tych informacji o produkcie w bezpiecznym miejscu, aby w razie potrzeby można było się z nimi zapoznać przed ponownym użyciem.

- Przed każdym użyciem należy sprawdzić opaskę Push Sports pod kątem oznak zużycia lub zestarzenia się elementów lub szwów. Optymalne działanie opaski Push Sports może być zagwarantowane tylko wtedy, gdy produkt jest nienaruszony.
- W ramach rozporządzenia UE 2017/745 w sprawie wyrobów medycznych użytkownik musi zgłosić każdy poważny incydent dotyczący produktu producentowi oraz właściwemu organowi państwa członkowskiego, w którym użytkownik ma siedzibę.

SZCZEGÓLNE WŁAŚCIWOŚCI

Opaska ortopedyczna na nadgarstek Push Sports stanowi właściwe rozwiązanie, ponieważ zmniejsza obciążenie ruchomego, lecz wrażliwego nadgarstka. Opaska ortopedyczna wyposażona jest w fiszbiny ograniczające zginanie nadgarstka. Opaska zapinana jest przy pomocy elastycznej taśmy, która utrzymuje fiszbiny na właściwym miejscu, wywołuje przyjemną kompresję wokół nadgarstka i wzmacnia usztywniające działanie fiszbin.

ROZMIAR

Opaska ortopedyczna na nadgarstek Push Sports jest dostępna w trzech rozmiarach, w wersji na lewą i prawą rękę. W celu dopasowania właściwego rozmiaru opaski należy zmierzyć obwód nadgarstka.

INSTRUKCJA ZAKŁADANIA OPASKI

① Włóż kciuk w przeznaczony na niego otwór. Klamra zamykajaca znajduje się na grzbiecie dłoni.

② Taśmę elastyczną należy napiąć wokół nadgarstka i zapiąć na rzep. Dzięki klamrze taśmę elastyczną łatwo się napina.

pushsports.eu/wrist-brace/applying

Dane dystrybutora w poszczególnych krajach można znaleźć na stronie www.push.eu/distributors

INSTRUKCJA PRANIA / KONSERWACJA

Aby zapewnić odpowiedni poziom higieny i wydłużyć żywotność opaski ortopedycznej, należy ją regularnie prać, przestrzegając załączonych instrukcji. Opaskę można prać w temperaturze maksymalnie trzydziestu stopni, w programie do prania delikatnego lub ręcznie. Aby ochronić opaskę i pozostałe pranie, przed praniem zapnij rzepy. Nie należy stosować wybielaczy. Opaskę należy suszyć na wolnym powietrzu (**nie** w pobliżu grzejnika ani w suszarce bębnowej). Nigdy nie przechowuj wilgotnej opaski, pozostaw najpierw do wyschnięcia.

MAGYAR

PUSH SPORTS CSUKLÓRÖGZÍTŐ

A Push Sports csuklórögzítő stabilizálja a csuklóízületet, miközben a tenyér szabadon marad, így viselése közben sporteszközt is használhat.

A rögzítő korlátozza a kéz mozgását anélkül, hogy az ízületet mozgásképtelenné tenné, így nyugodtan sportolhat a használata közben. Az elasztikus pánttal beállíthatja a kézre ható nyomás mértékét. A csuklórögzítő egyszerűen felhelyezhető egy kézzel is, és a könnyen száradó anyag kényelmes érzetet nyújt.

MIKOR HASZNÁLHATÓ A PUSH SPORTS CSUKLÓRÖGZÍTŐ?

A Push Sports csuklórögzítő használata elsősorban visszatérő panaszok esetén ajánlott. Az eszköz csökkenti az aktív, de sérülékeny csuklót érő megterhelést. A fájdalmat okozhatja a kéz és a csukló inainak túlzott terhelése.

JAVALLATOK

- A csuklóízület visszatérő húzódásos tüneteinek megakadályozásához
- A csuklóízület húzódásos tünetei
- A csuklóízületben jelentkező fájdalom
- A csuklóízület lazasága vagy instabilitása

ELLENJAVALLATOK

- Nincs olyan ismert rendellenesség, amelynek fennállása esetén a Push Sports csuklórögzítőt nem lehet vagy nem ajánlatos viselni.

FIGYELMEZTETÉSEK

- Ügyeljen arra, hogy a rögzítő ne legyen túl szoros. A rögzítőt kizárólag a megfelelő jelzések szerint használja. A Push Sports rögzítő megfelelő használatához orvos vagy terapeuta általi diagnózis szükséges. A fájdalom mindig figyelmeztető jel. Ha a fájdalom vagy a panaszok nem múlnak el, és ennek nincs nyilvánvaló oka, ajánlott felkeresnie a háziorvosát, fizioterapeutáját vagy sportorvosát.
- A Push Sports rögzítők csak sértetlen bőrfelületen használhatóak. A rögzítők használata előtt a sérült bőrfelületet megfelelő anyaggal le kell fedni.
- A rögzítő akkor működik a leghatékonyabban, ha a megfelelő méretet választja. Éppen ezért lehetőleg vásárlás előtt próbálja fel a rögzítőt, és ellenőrizze a méretét. Internetes vásárlás esetén mindig ellenőrizze, hogy a kereskedő kínál-e megfelelő termékvisszaküldési szolgáltatást. A Push Sports rögzítő felhelyezésének módját a viszonteladó szakértői személyzete ismerteti Önnel. Javasoljuk, hogy ezt a terméktájékoztatót tárolja biztonságos helyen, hogy szükség esetén megtekinthesse a felhelyezésre vonatkozó utasításokat.

- Használat előtt minden alkalommal ellenőrizze, hogy a Push Sports rögzítő részein vagy varrásain nem látszanak-e a kopás vagy az elhasználódás jelei. A Push Sports rögzítő csak akkor tud optimális teljesítményt nyújtani, ha a termék teljesen sértetlen.
- Az Európai Parlament és a Tanács (EU) orvostechnikai eszközökről szóló 2017/745 rendelete szerint a felhasználónak jelentenie kell a gyártó, illetve a felhasználó lakóhelye szerinti tagállam felelős hatósága felé a termékkel kapcsolatos minden súlyos váratlan eseményt.

KÜLÖNLEGES FUNKCIÓK

A Push Sports csuklórögzítő csökkenti az aktív, de sérülékeny csuklót érő megterhelést. A csuklórögzítő merevítőkkel van felszerelve, amelyek korlátozzák a csuklóízület behajlását. A rögzítő elasztikus pánttal zárható össze, amely a helyükön tartja a merevítőket, kényelmes mértékű nyomást helyez a csuklóízület környékére, és megerősíti a merevítők nyújtotta védelmet.

MÉRETEK

A Push Sports csuklórögzítő háromféle méretben, illetve jobb- és balkezes változatban kapható. A helyes méretet csuklójának kerülete szerint választhatja ki.

FELHELYEZÉS

① Helyezze a hüvelykujját a nyílásba. A zárógyűrű a kéz hátsó részénél található.

② Az elasztikus pánt megfeszül a csuklóízület körül, és csattal zárható össze. A csat használatával könnyen meghúzhatja az elasztikus pántot.

pushsports.eu/wrist-brace/applying

Az Ön országához tartozó forgalmazók névsorát a www.push.eu/distributors oldalon találja

MOSÁS/KARBANTARTÁS

A higiénikus használat érdekében és a rögzítő maximális élettartamának eléréséhez a mosásra vonatkozó utasításokat betartva rendszeresen mossa ki a rögzítőt. A rögzítő 30 °C-ig mosható, lágy textil programmal vagy kézzel. Mosás előtt zárja le a tépőzárat a többi szennyes és a rögzítő védelme érdekében. Ne használjon fehérítőt. A rögzítőt szabad levegőn szárítsa (**ne** hőforrás közelében vagy szárítógépben). Ne rakja el nedvesen a rögzítőt, először mindig szárítsa meg.

SVENSKA

PUSH SPORTS HANDLEDSSTÖD

Push Sports Handledsstöd stabiliserar handleden utan att handflatan hindras från att kunna använda eventuella sporttillbehör.

Stödet begränsar rörelsefriheten, men gör inte att leden immobiliseras, så du kan fortsätta att idrotta utan problem. Med det elastiska bandet kan du själv styra hur pass stort tryck du vill ha. Handledsstödet är lätt att ta på med en hand, materialet torkar snabbt och känns mycket bekvämt.

NÄR SKA DU ANVÄNDA PUSH SPORTS HANDLEDSSTÖD?

I synnerhet om du har besvär som återkommer kan Push Sports Handledsstöd hjälpa dig genom att belastningen på din rörliga, men känsliga handled minskas. Smärtor kan uppstå om senorna i handleden och handen överbelastas.

INDIKATIONER

- För att förebygga återkommande överbelastningsbesvär i handleden
- Överbelastningsbesvär i handleden
- Vid smärtor i handleden
- Laxitet eller instabilitet i handleden

KONTRAINDIKATIONER

- Det finns inga kända åkommor som gör att Push Sports Handledsstöd inte kan eller får användas.

PUNKTER ATT UPPMÄRKSAMMA

- Se till att du inte drar åt stödet för hårt. Kontrollera att du använder stödet för rätt indikation. En diagnos av en läkare eller terapeut kan krävas för att Push Sports-stödet ska kunna användas på rätt sätt. Smärta är alltid en varningssignal. Om smärtan inte går över eller om du har besvär utan någon uppenbar anledning, bör du kontakta din läkare, sjukgymnast eller sportmassör.
- Push Sports stöd ska bäras på intakt hud. Om huden är skadad måste den först täckas över med något lämpligt material.
- Storleken måste vara korrekt för en optimal funktion. Prova därför helst stödet innan du köper det, så att storleken blir rätt. Om du handlar online bör du kontrollera att det finns en bra returservice. Den professionella personalen i butiken förklarar hur du sätter på dig ditt Pushstöd på bästa sätt. Spara produktinformationen så att du vid behov kan läsa igenom anvisningarna på nytt vid ett senare tillfälle.

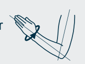
- Kontrollera Pushstödet varje gång du ska använda det med avseende på eventuella tecken på slitage eller föråldring av delar och sömmar. Det är bara om Pushstödet är i helt felfritt skick som du får optimal prestanda.
- Inom ramen för EU-förordning 2017/745 om medicintekniska produkter ska användaren rapportera om alla allvarliga tillbud i samband med produkten, både till tillverkaren och till den behöriga myndigheten i den EU-medlemsstat där användaren bor.

SÄRSKILDA EGENSKAPER

Push Sports Handledsstöd fungerar genom att det minskar belastningen på din rörliga, men känsliga handled. Handledsstödet har ribbor som begränsar böjningen av handleden. Stödet fästs med ett elastiskt band som håller ribborna på plats, ger ett skönt tryck kring handleden och förstärker ribbornas stödjande effekt.

BESTÄMMA STORLEK

Push Sports Handledsstöd finns i tre storlekar, och för vänster eller höger hand. Välj rätt storlek på stödet genom att mäta handleden.



PÅTAGNING

① Sätt i tummen i tumöppningen. Tillslutningen ska ligga på handryggen.

② Det elastiska bandet dras åt kring handleden och fästs med kardborretillslutningen. Spännet gör att det elastiska bandet enkelt kan dras åt.

pushsports.eu/wrist-brace/applying

Om du vill ha uppgifter om distributören i ditt land, gå till www.push.eu/distributors

TVÄTTANVISNINGAR / UNDERHÅLL

För hygienens skull och för att förlänga stödets livslängd är det viktigt att du tvättar stödet regelbundet och att du följer tvättanvisningarna. Stödet kan tvättas i temperaturer på upp till max trettio grader, fintvätt i maskin eller för hand. Stäng kardborrebanden före tvätten, till skydd för både stödet och övrig tvätt. Använd inget blekmedel. Häng upp stödet på tork (häng det **inte** nära en värmekälla och torka det **inte** i torktumlare). Låt alltid stödet torka, innan du lägger undan det.

DANSK

PUSH SPORTS-HÅNDLEDSORTOSE

Push Sports-håndledsortosen stabiliserer håndleddet og holder håndfladen fri, så den kan anvendes til håndtering af diverse sportsudstyr.

Ortosen begrænser leddets bevægelighed uden at immobilisere det, hvilket giver brugeren mulighed for at fortsætte sin sport. Elastikremmen giver brugeren mulighed for selv at bestemme omfanget af kompression. Håndledsortosen er nem at tage af og på med én hånd og er fremstillet af et hurtigtørrende og behageligt materiale af høj kvalitet.

I HVILKE SITUATIONER SKAL MAN BENYTTE PUSH SPORTS-HÅNDLEDSORTOSEN?

Særligt i tilfælde af gentagne smerter kan Push Sports-håndledsortosen være en god løsning, fordi den begrænser belastningen på det aktive, men sårbare håndled. Smertesymptomer kan være forårsaget af overbelastning af senerne i håndleddet og hånden.

INDIKATIONER

- Til at forhindre gentagne smertesymptomer i håndleddet
- Smertesymptomer i håndleddet
- I tilfælde af smerter i håndleddet
- Løshed eller instabilitet i håndleddet

KONTRAINDIKATIONER

- Der er ingen kendte lidelser, ved hvilke Push Sports-håndledsortosen ikke kan eller bør anvendes.

HUSKELISTE

- Sørg for, at ortosen ikke strammes for meget. Ortosen må kun anvendes til de indicerede anvendelsesformål. Korrekt brug af Push Sports-ortosen kan kræve, at der stilles diagnose af en læge eller behandler. Smerte er altid et advarselstegn. Hvis du oplever gentagne smerter og ubehag uden tydelig årsag ved brug af ortosen, anbefales det, at du kontakter din praktiserende læge, fysioterapeut eller sportslæge.
- Push Sports-ortoser er designet til at blive anvendt på ubeskadiget hud. Beskadiget hud skal først dækkes med et passende materiale.
- Ortosens optimale funktionsdygtighed kan kun opnås ved at vælge den rigtige størrelse. Det anbefales derfor at prøve ortosen, før du køber den, for at kontrollere størrelsen. I tilfælde af et online-køb skal det altid sikres, at forretningen har en tilfredsstillende returneringspolitik. Fagligt personale hos forhandleren kan forklare, hvordan du bedst tilpasser Push Sports-ortosen. Vi anbefaler, at du gemmer denne produktvejledning på et sikkert sted, så du senere kan konsultere tilpasningsanvisningerne efter behov.

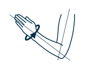
- Kontroller Push Sports-ortosens dele og sømme for tegn på slid eller ælde før hver brug. Push Sports-ortosens optimale funktionsdygtighed kan kun garanteres, hvis produktet er helt intakt.
- Ifølge retningslinjerne i EU-forordningen 2017/745 om medicinsk udstyr skal brugeren indberette enhver alvorlig hændelse i forbindelse med brug af produktet til producenten og den kompetente myndighed i det medlemsland, hvor brugeren er bosiddende.

SPECIALFUNKTIONER

Push Sports-håndledsortosen aflaster smerter ved at begrænse belastningen på det aktive, men sårbare håndled. Håndledsortosen er udstyret med afstivere, der begrænser håndleddets bøjebevægelse. Ortosen er lukket med en elastikrem, der holder afstiverne på plads, og giver en behagelig kompression rundt om håndleddet og forstærker afstivernes understøttende funktion.

OPMÅLING

Push Sports-håndledsortosen fås i tre størrelser og i højre- og venstrehåndsversioner. Vælg den rigtige ortosestørrelse ved at måle omkredsen af dit håndled.



TILPASNING

① Før tommelfingeren ind i den tilhørende åbning. Lukkeringen er placeret på bagsiden af hånden.

② Elastikremmen fastspændes rundt om håndleddet og lukkes ved hjælp af burrebåndet. Spændet gør det nemt at spænde elastikremmen.

pushsports.eu/wrist-brace/applying

For oplysninger om nationale forhandlere henviser vi til www.push.eu/distributors

VASKEANVISNING/VEDLIGEHOLDELSE

For at fremme hygiejnen og forlænge ortosens levetid er det vigtigt at vaske ortosen regelmæssigt ifølge vaskeanvisningen. Ortosen kan vaskes ved temperaturer op til 30 °C i hånden eller på et vaskeprogram til sarte tekstiler. Luk burrebåndet før vask for at beskytte ortosen og evt. andet vasketøj. Undgå blegemidler. Skal tørre i fri luft (**ikke** i nærheden af en varmekilde og **ikke** i en tørretumbler). Må ikke lægges til opbevaring i våd tilstand, men skal altid tørre først.

NORSK

PUSH SPORTS HÅNDLEDDSSTØTTEBANDASJE

Push Sports håndleddsstøttebandasje stabiliserer håndleddet og holder håndflaten fri slik at du kan håndtere all slags sportsutstyr.

Støtebandasjen begrenser bevegelsen uten å immobilisere leddet, slik at du kan forsette å drive sport. Med den elastiske stroppen kan du selv bestemme graden av stramming. Håndleddsstøttebandasjen er enkel å ta på én hånd, og det hurtigtørkende materialet føles svært behagelig.

NÅR SKAL DU BRUKE PUSH SPORTS HÅNDLEDDSSTØTTEBANDASJE?

Push Sports håndleddsstøttebandasje kan være en løsning, særlig ved tilbakevendende plager, da den reduserer belastningen på et aktivt, men sårbart håndledd. Smerteplager kan komme av overbelastning på senene i håndleddet og hånden.

INDIKASJONER

- For å hindre tilbakevendende belastningssymptomer i håndleddet
- Belastningssymptomer i håndleddet
- Ved smerte i håndleddet
- Løshet eller ustabilitet i håndleddet

KONTRAINDIKASJONER

- Det er ingen kjente tilstander der Push Sports håndleddsstøttebandasje ikke bør brukes.

VÆR OPPMERKSOM PÅ

- Pass på at støttebandasjen ikke sitter for stramt. Bruk støttebandasjen bare ved riktig indikasjon. Riktig bruk av Push Sports-støttebandasjen kan kreve diagnose fra lege eller terapeut. Smerte er alltid et varselstegn. Hvis smerten eller plagen vedvarer uten noen klar årsak, anbefales det å oppsøke fastlege, fysioterapeut eller idrettslege.
- Push Sports støttebandasjer er laget for bruk på uskadet hud. Skadet hud må først dekkes med et egnet materiale.
- Optimal funksjon kan bare sikres hvis riktig størrelse velges. Derfor bør støttebandasjen helst tilpasses før du kjøper den, for å kontrollere størrelsen. Ved kjøp på nettet må du alltid påse at det finnes en god returordning. Forhandlerens fagpersonale vil forklare deg hvordan du best tilpasser Push Sports-støttebandasjen. Vi anbefaler at du oppbevarer denne produktinformasjonen på et sikkert sted, slik at du kan konsultere den når du trenger instruksjoner om tilpassing.

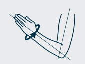
- Kontroller Push Sports-støttebandasjen før hver gang du bruker den, for å se etter tegn på slitasje eller aldring av komponentene eller sømmene. Push Sports-støttebandasjens optimale ytelse kan bare garanteres hvis produktet er helt intakt.
- I samsvar med EU-forordning 2017/745 om medisinsk utstyr må brukeren rapportere alle alvorlige hendelser som involverer produktet, til produsenten og den kompetente myndigheten i medlemslandet der brukeren er etablert.

SPESIELLE EGENSKAPER

Push Sports håndleddsstøttebandasje gir avlastning ved å redusere belastningen på det aktive, men sårbare håndleddet. Håndleddsstøttebandasjen er utstyrt med avstivere som begrenser bevegeligheten i håndleddet. Støttebandasjen lukkes med en elastisk stropp som holder avstiverne på plass, gir behagelig kompresjon rundt håndleddet og styrker avstivernes støttefunksjon.

TA MÅL

Push Sports håndleddsstøttebandasje er tilgjengelig i tre størrelser, og i versjoner for høyre og venstre hånd. Velg en støttebandasje av riktig størrelse ved å måle omkretsen på håndleddet.



TILPASSING

① Sett tommelen inn i hullet. Lukkeringen sitter på baksiden av hånden.

② Den elastiske stroppen strammes rundt håndleddet og lukkes med den justerbare lukkingen. Spennen gjør det enkelt å stramme den elastiske stroppen.

pushsports.eu/wrist-brace/applying

For informasjon om distributøren i ditt land kan du se www.push.eu/distributors

VASKEANVISNINGER/VEDLIKEHOLD

For å ivareta hygienen og maksimere støttebandasjens levetid er det viktig å vaske støttebandasjen ofte og følge vaskeanvisningene. Støttebandasjen kan vaskes i temperatur på opptil 30 grader, på finvask eller håndvask. Før du vasker bandasjen, skal du lukke de justerbare lukkingene for å beskytte støttebandasjen og annet tøy. Ikke bruk blekemidler. La støttebandasjen lufttørke (**ikke** nær en varmekilde eller i tørketrommel). Ikke legg bort støttebandasjen mens den er våt. La den alltid tørke først.

SUOMI

PUSH SPORTS -RANNETUKI

Push Sports -rannetuki vakauttaa ranneniveltä ja jättää kämmenen vapaaksi minkä tahansa urheiluvälineen käyttöä varten.

Tuki rajoittaa liikkeitä mutta ei estä nivelen liikkumista, joten voit edelleen harrastaa urheilua. Voit säätää tuen kireyden itse elastisen nauhan avulla. Rannetuki on helppo asettaa paikoilleen yhdellä kädellä, ja sen nopeasti kuivuva materiaali tuntuu erittäin miellyttävältä.

MILLOIN PUSH SPORTS -RANNETUKEA KANNATTAA KÄYTTÄÄ?

Push Sports -rannetuki voi auttaa etenkin toistuviin kiputiloihin, sillä se vähentää haavoittuvaan mutta aktiivisessa käytössä olevaan ranteeseen kohdistuvaa rasitusta. Kivut saattavat johtua ranteen ja käden jänteiden liiallisesta rasituksesta.

KÄYTTÖTARKOITUKSET

- Rannenivelen toistuvien venähdysten estäminen
- Rannenivelen venähdykset
- Rannenivelen kiputilat
- Rannenivelen löystyminen tai epävakaus

KÄYTÖN ESTÄVÄT SYYT

- Tiedossamme ei ole sellaisia vammoja tai sairauksia, joiden vuoksi Push Sports -rannetukea ei voisi käyttää.

HUOMIOITAVAT ASIAT

- Varmista, ettei tukea ole kiinnitetty liian tiukalle. Käytä tukea vain asianmukaiseen tarkoitukseen. Push Sports -tuen oikeanlainen käyttö voi vaatia lääkärin tai terapeutin diagnoosin. Kipu on aina varoitusmerkki. Jos kivut tai ongelmat jatkuvat ilman selvää syytä, käänny lääkärin, fysioterapeutin tai urheilulääkärin puoleen.
- Push Sports -tuet on tarkoitettu käytettäväksi terveen ihon päällä. Jos ihossa on vaurioita, se tulee peittää ensin sopivalla materiaalilla.
- Tuki voi toimia parhaalla mahdollisella tavalla vain, jos valitset oikeankokoisen tuen. Tämän vuoksi suosittelemme, että sovitat tukea ennen ostamista tarkistaaksesi, että koko on sopiva. Jos ostat tuen verkosta, varmista aina, että tilauksellasi on palautusoikeus. Jälleenmyyjän ammattitaitoinen henkilökunta neuvoo Push Sports -tuen parhaan sovittamistavan. Tuotetiedot kannattaa säilyttää turvallisessa paikassa, jotta voit tarvittaessa tarkistaa tuen sovitusohjeet.

- Tarkista joka kerta ennen Push Sports -tuen käyttöä, ettei sen osissa tai saumoissa näy kulumisen tai vanhenemisen merkkejä. Push Sports -tuen paras mahdollinen teho voidaan taata vain, jos tuote on täysin kunnossa.
- Lääkinnällisiä laitteita koskevan EU:n asetuksen 2017/745 mukaisesti käyttäjän tulee ilmoittaa tuotetta koskevista vakavista haittatapahtumista tuotteen valmistajalle sekä käyttömaan toimivaltaiselle viranomaiselle.

ERIKOISOMINAISUUDET

Push Sports -rannetuki lievittää kipua vähentämällä haavoittuvaan mutta aktiivisessa käytössä olevaan ranteeseen kohdistuvaa rasitusta. Rannetuki muotoillaan kovikkeilla, jotka rajoittavat rannenivelen taipumista. Tuki kiinnitetään elastisella nauhalla, joka pitää kovikkeet paikoillaan, varmistaa miellyttävän paineen rannenivelen ympärille ja parantaa kovikkeiden tukevuutta.

MITTOJEN OTTAMINEN

Push Sports -rannetuesta on saatavilla kolme eri kokovaihtoehtoa oikeaan ja vasempaan käteen. Voit määrittää oikean koon mittaamalla ranteesi ympärysmitan.

TUOTTEEN SOVITTAMINEN

① Aseta peukalo sille tarkoitettuun aukkoon. Hihnan läpivientirengas on käden selkäpuolella.

② Elastinen nauha kiristetään rannenivelen ympärille ja kiinnitetään tarranauhalla. Nauha on helppo kiristää soljen avulla.

pushsports.eu/wrist-brace/applying

Katso maasi jälleenmyyjien tiedot osoitteesta www.push.eu/distributors

PESU- JA HOITO-OHJEET

Hygienian edistämisen ja käyttöiän maksimoinnin vuoksi on tärkeää, että peset tuen säännöllisesti ja pesuohjeiden mukaisesti. Tuki voidaan pestä enintään 30° C:ssa käsin tai hienopesuohjelmalla. Sulje tarranauhat ennen pesua, ettei tuki ja muu pyykki vaurioidu. Älä käytä valkaisuaineita. Ripusta tuki kuivumaan (tukea **ei** saa kuivata lämmönlähteen läheisyydessä eikä kuivausrummussa). Anna tuen kuivua hyvin ennen kuin laitat sen säilytyspaikkaan.

WWW.PUSHSPORTS.EU

Material composition / *Materialzusammensetzung*	
Polyamide / *Polyamid*	38%
Polyester / *Polyester*	29%
Steel / *Stahl*	14%
Polyurethane / *Polyurethan*	8%
Elasthane / *Elastan*	4%
Others / *Sonstige*	7%
Latex free / *Enthält kein Latex*	